

POLST란 무엇입니까?

Provider Orders for Life-Sustaining Treatment의 약어



Kōkua Mau

"지속적 관리"

A Movement to Improve Care

POLST에 대한 소비자 가이드

하와이 거주자를 위한 Kōkua Mau식 관리

Korean



KŌKUA MAU

Continuous Care

A Movement to Improve Care

• POLST(Provider Orders for Life-Sustaining Treatment)는 다음을 통해 시행되는 치료 요구입니다.

- 치료를 위해 의사나 고급 연수 등록 간호사(APRN) 또는 Physician Assistant (PA)가 작성한 의료 지시서입니다.

- 이어서 구급대 등 응급 의료 서비스(Emergency Medical Services)를 포함한 의료기관이 따라옵니다.

• POLST는 건강 상태가 심각할 경우에 사용합니다.

• 사회 사업가, 간호사 및 기타 의료 전문가는 해당 POLST 양식을 작성할 수 있게 도움을 줄 수 있지만 의사 또는 APRN의 서명이 있어야 유효합니다.

• POLST에는 스스로 결정을 내릴 수 없는 상황일 경우 원하거나 원치 않는 진료를 나타내는 의료 지시가 들어 있습니다.

• 하와이 주에서 인가된 담당 의사 또는 APRN 또는 PA(또는 군대나 VA로부터 의료행위를 하도록 허용된 경우)은 POLST 양식을 검토한 후 서명해야 합니다.

• POLST는 작성자 본인의 서명 또는 법적으로 위임 받은 대리인의 서명이 있어야 합니다(용어정의는 2페이지 참조).

언제 POLST 양식이 필요합니까?

• POLST 양식은 만성 쇠약 질병을 가지고 있거나 말기 폐암 또는 심장질환이나 말기 암 등 시한부 질병을 안고 있는 환자들을 위한 것입니다.

• POLST 작성 결정은 개인별 담당자와 함께 의논해야 합니다.

POLST 양식은 작성자의 상태에 대한 치료 선호도에 대한 정보를 요구합니다.

- 심폐 소생 여부('CPR에 대한 질문'은 웹 사이트 참조),
- 본인이 원하는 의료 서비스의 강도,
- 병원 입원 여부 및 선호 조건 선택 그리고
- 피딩 튜브로 인공 영양 섭취를 원할 경우('피딩 튜브' 유인물은 Kōkua Mau 웹 사이트 참조)

자주 묻는 질문(FAQ)

POLST 양식 사본은 어디서 구할 수 있나요?

POST 양식과 담당의사에 대한 지침은 Kōkua Mau 웹 사이트에서 다운로드할 수 있습니다.

kokuamau.org/polst. Kōkua Mau 웹 사이트는 하와이의 POLST 정보에 대한 중앙 소스입니다. 지역사회에 있는 대부분의 병원, 요양원, 가정 건강 및 호스피스 제공자뿐 아니라 다른 기관 및 개인도 POLST 양식을 가지고 있으며 이를 이해하고 양식을 작성하는 데 도움을 드립니다. POLST 양식은 담당 의사 또는 고급 연수 등록 간호사(APRN) 또는 PA의 서명을 받아야만 유효합니다. 본 문서 및 사전 의료 지시서 또는 POLST 등 다른 언어로 된 자료는 의료 제공자, 의사, 건강 보험사 또는 Kōkua Mau 웹 사이트(kokuamau.org/languages)에서 사용할 수 있습니다.

POLST 양식이 법적 절차입니까?

아니오. POLST는 자발적으로 작성하는 것이며 2009년 7월부터 시작되었습니다. POLST 양식이 없으면 당신이 심폐소생술을 원하지 않고 자연사를 원하더라도 당신의 심장과 호흡이 멈췄을 때 응급의료 서비스나 기타 의료기관은 심폐소생을 해야만 할 수도 있습니다.

POST 양식은 어디에 보관해야 합니까?

자택에 거주하는 경우 원본 라임 그린색 POLST 양식은 쉽게 보이는 장소에 보관해야 합니다. 가장 이상적인 장소는 EMS 직원이 먼저 찾을 수 있는 냉장고 위에 두는 것입니다. 기타 눈에 보이는 장소는 침실 문 뒤, 침대 옆 테이블 또는 본인의 약장이 될 수 있습니다. 장기간 요양시설에 거주할 경우 해당 POLST 양식은 기타 의료 지시서와 함께 본인의 의료 차트에 보관할 수 있습니다. 흰색 POLST 양식 사본은 합법적인 것입니다.

POLST 양식은 서명이 필요합니까?

예. 담당 의사 또는 APRN 또는 PA 은 EMS 직원 등 타 의료기관이 납득하고 따를 수 있는 "의료기관 지시서"가 되도록 양식에 서명해야 합니다. 해당 양식을 작성한 사람의 서명이나, 해당 의료기관 고문 또는 법적으로 인정된 의사결정자의 서명이 필요합니다.

법적으로 인정된 의사결정자(LAR)란 무엇입니까?

환자가 스스로 결정을 내릴 수 없을 때 환자를 위하여 결정을 내릴 수 있는 사람을 말합니다. LAR은 1) 의료기관 고문을 통해 지정된 대리인 2) 보호자, 3) 환자가 아직 결정을 내릴 수 있을 때 해당 환자가 지정한 대리인 또는 4) 관계자의 동의에 의해 지정된 대리인이 될 수 있습니다. 환자가 스스로 의사결정을 내릴 수 없는 경우 환자의 주치의는 법적 대리인을 찾도록 결정합니다. 그 이후 환자에 대한 특별한 주의와 관심을 가지고 있고 환자의 의사를 잘 알고 있는 모든 사람들을 찾는 노력이 이뤄집니다. 이들 중 일부는 이혼하지 않았거나 별거 중이 아닌 배우자, 부모 및 자녀가 포함될 수 있지만, 이해 관계자라고 해서 반드시 혈연이나 결혼에 의한 관계일 필요는 없습니다. 이러한 관계자 집단은 합의하여 대리 의사결정자를 선택합니다. 이것은 HRS 327E-5를 준수합니다.

법적으로 인정된 의사결정자가 내릴 수 있는 결정은 무엇입니까?

법적으로 인정된 의사결정자는 합의에 의해 지정한 대리 의사결정자와는 달리 환자에 대한 모든 결정을 내릴 수 있습니다. HRS 327E-5에 따라 합의에 의해 지정된 대리인은 인공 영양 및 수분 공급의 유보 또는 취소에 대한 결정을 내릴 경우에 제한을 받습니다. 합의에 의해 지정된 대리인은 두 명의 의사가 독립적으로 인공 영양 및 수분 공급이 수명만 연장시킬 뿐 향후 신경학적으로 아무런 영향을 미칠 가능성이 매우 낮다고 환자 의료 기록부에 확인할 경우 인공 영양 및 수분 공급의 유보 또는 취소에 대한 결정만 내릴 수 있습니다.

POLST 양식이 있는 경우 사전 의료 지시서(AHCD)도 필요합니까?

사전 의료 지시서를 작성하는 것이 좋지만 필수는 아닙니다. 사전 의료 지시는 다음과 같은 경우에 가장 좋은 방법입니다. a) 치료에 대한 당사자의 의사를 알 수 있게 만들기 및 b) 자신의 뜻을 표현할 수 없는 경우, 의료기관 고문 역할을 담당할 수 있는 대리인 임명하기. POLST는 의료 지시서이므로 AHCD에 대한 대리인을 선임할 수 있는 권리 수단이 아닙니다. 사전 의료지시서에 대한 자세한 정보는 해당 의료기관 또는 웹 사이트(kokuamau.org/resources/advance-directives)에서 얻을 수 있습니다. POLST 및 AHCD의 조합은 스스로 자신을 대변할 수 없는 경우 환자 본인의 의사를 따를 수 있게 해주는 가장 좋은 기회를 제공합니다.

만약 나의 의사를 전달할 수 없고 POLST 양식이 없으면 어떻게 해야 합니까?

더 이상 자신의 의사를 전달할 수 없는 경우 ACHD를 통해 본인을 대신하여 대변할 수 있는 의료기관 고문에게 위임해야 합니다. 담당 의사 또는 APRN 또는 PA 은 환자 본인의 요구에 대한 이해를 바탕으로 의료기관 고문 또는 법적으로 인정된 의사결정자와 함께 POLST 양식을 작성할 수 있습니다.

POLST 양식은 어떤 상황에서 사용합니까?

작성한 후 서명을 한 POLST 양식은 입원 중이든, 가정에서 치료를 받든, 장기 요양 시설에 있든 상관없이 치료 시설을 오갈 경우 환자와 함께 하는 의료 지시서로서, POLST 양식은 9-1-1으로 전화를 걸면 도착하는 구급대 등의 의료기관에 제시됩니다.

POLST 양식은 왜 라임 그린색입니까?

라임 그린색은 밝은 색이어서 흰색 용지에 확실하게 복사되며 쉽게 찾을 수 있습니다. 담당 의사 또는 APRN 또는 PA 이 작성하여 서명한 일반 흰색 사본도 동등하게 합법적이고 유효한 자료입니다. 또한 EMS 요원 등 의료기관에서도 인정받습니다.

POLST에 대한 최신 정보 및 (의료기관에 대한) 공식 POLST 양식(PDF 파일)을 다운로드하려면 다음 사이트를 방문하십시오. kokuamau.org/polst

자세한 내용은 Kōkua Mau(이메일: info@kokuamau.org 또는 전화 808-585-9977)에 문의하십시오. (영어만 해당)

Kōkua Mau
P.O. Box 62155
Honolulu HI 96839